Tsuki Scans & One Snowshoe Present

Fukurousou Aki Arimasu v01 ch.04

Credits

Translator: whirx

Proofreader: merp

Cleaner: Sirvia

Typesetter: Sirvia

QCer: Deena

Scanner: Sirvia

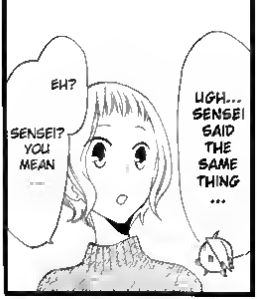
VISIT US AT:

TSUKISCANS.BLOGSPOT.COM

ONESNOWSHOE.TUMBLR.COM

Story.
4

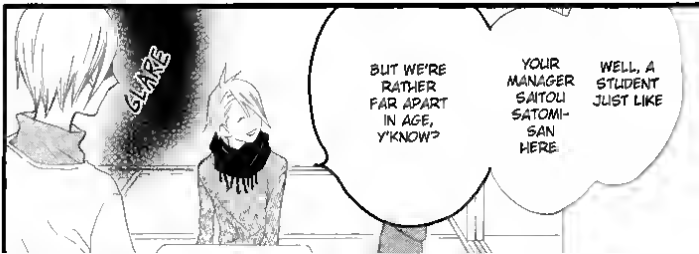
YOUR
REASON
"I'll explain today the real reason
I came here today."
YEAH
BUT FIRST


EH?
SENSEI? YOU MEAN ...
UGH... SENSEI SAID THE SAME THING ...

HEY! KOTATSU-KUN!
I WANT SOME OF THAT SOUP TOKIO-CHAN MADE!
RIGHT NOW!
GOT IT?
Geez
You really need to be faster
DO YOU THINK THIS IS SOME KIND OF COMEDY ROUTINE? ANYWAY, I DON'T FEEL LIKE FEEDING YOU.

Could it be ...?
YEAH, THAT'S RIGHT

...!
I WAS ONE OF OKADA-SENSEI'S STUDENTS, TOO


GLARE
BUT WE'RE RATHER FAR APART IN AGE, Y'KNOW?
YOUR MANAGER SAITOU SATOMI-SAN HERE.
WELL, A STUDENT JUST LIKE

MY NAME IS
TAKEWAKA KANAE
OKADA-SENSEI MADE ME
TOKIO-CHAN'S OFFICIAL GUARDIAN ☆
Gua...
Guardian...?!
YOU SAID-- OFFICIAL...?
Haa?
..EH..?
I HAVEN'T HEARD THAT AT ALL.
FIRST.
OKADA-SENSEI LEFT TOKIO-CHAN IN MY HANDS
YEAH, THAT'S RIGHT.
BUT AS FAR AS THIS MATTER IS CONCERNED.
THINK OF ME AS THE PERSON TAKING RESPONSIBILITY.

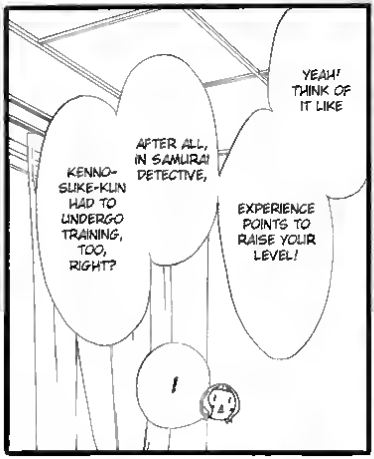
TOKIO-CHAN?
EH...?
YES?!
YOUR ASSIGNMENT AS MANAGER
...Wait...
THERE'S MORE?!
IS TO FILL THE THREE EMPTY ROOMS
OF THE FUKUROUSOU
THIS COMES STRAIGHT FROM OKADA-SENSEI
OH, AND ONE MORE THING.
HE SAID I ABSOLUTELY HAD TO TELL YOU THIS
AND
YEAH.

GULP
RELATIONSHIPS BETWEEN RESIDENTS ARE FORBIDDEN.
AH, OKAY. THAT'S NOT
Or rather
THE OLD GUY'S AN IDIOT
EH?!
YOU'RE OKAY WITH THAT?!
Sure thing
SLOBBER SLOBBER
IT'S JUST THAT NEKOYAMA-SAN SOUNDS EXACTLY LIKE HIM
THE PERSON IN MY HEART IS KENNOSUKE-KUN
REALLY? BUT IT SEEMED LIKE YOU TWO WERE GETTING ALONG SO WELL...
HEY! DON'T GO ACTING LIKE I WAS JUST REJECTED!
AH! PLEASE FORGIVE ME, NEKOYAMA-SAN
EH?!
?
...I SEE
I'M SO SORRY, KOTATSU-KUN
YOU APOLOGIZE, TOO, TOKIO-CHAN
You bastard!
THE IDEA OF ME WITH OKADA IS IMPOSSIBLE!
Just how stupid are you?!

BUT I DO THINK THAT SOMEONE HERE MAY HAVE HAD THAT INTENTION
Geh,
?
THIS PLACE IS FULL OF MEN
AND THE MEDDLESOME... HELPFUL YOUNG FEMALE MANAGER BEFRIENDING THEM ALL
MIGHT NOT HAVE BEEN AS WORRIED AS I WAS
Ah...
...Gramps...
BUT NOW THAT I'VE MET YOU,
IT DOESN'T LOOK LIKE I NEED TO WORRY ABOUT ANY REAL LIFE LOVE AT ALL
...This is...
Just...!
UMM
I REALLY HAVE TO APOLOGIZE FOR MY GRANDFATHER FOR
PUTTING HIS STUDENTS THROUGH ALL THIS
I had just started to get into it
But then all this stuff about a ghosts' geez
OH, NOT AT ALL.
AFTER ALL, OKADA-SENSEI ASKED
ME.
ME

I know I said...
I'd try my best as manager...
But all I feel right now is anxiety...!
...SO YOUR OLD MAN WAS SOME KIND OF GREAT TEACHER OKADA, HUH...?
With pools like these shouldn't you be swimming?
ER... ERM... YEAH...
Fuuka rooms with Yuri's
OH YEAH!
HEY—
?
AT OKADA-SENSEI'S PLACE, RIGHT?
YESTERDAY MORNING, I WAS OVER
there
Y—YEAH?!
C'MERE. LISTEN TO THIS, TOKIO-CHAN.
!
MAKING BREAKFAST FOR TWO.
AND THERE HE WAS,

...I MADE ENOUGH FOR DINNER, TOO.
Pfft. I thought I might just eat out for lunch.
GAHN
...HE'S SO STUBBORN, RIGHT?!
...
That's so cute...!
It's so funny! He's such a silly old man!
Hahaha


YEAH! THINK OF IT LIKE
AFTER ALL, IN SAMURAI DETECTIVE,
KENNO-SUKE-KUN HAD TO UNDERGO TRAINING, TOO, RIGHT?
EXPERIENCE POINTS TO RAISE YOUR LEVEL!
!

I DON'T ALWAYS AGREE WITH SENSEI.
BUT I REALLY THINK HE BELIEVES THIS IS
SOMETHING YOU CAN DO, TOKIO-CHAN.

DON'T WORRY.
AS LONG AS IT'S YOU,

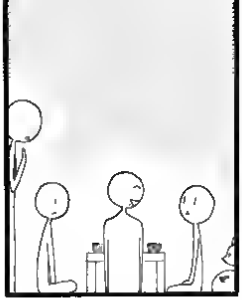
THE GENIUS GENTLE-MAN!
TAKE-WAKA-SAN IS THE REAL LIFE GENIUS GENTLE-MAN!
Sure...
HAHA HA!
He might be a real ass. But he still sometimes helps Kenno-suke-kun!
YOU CAN DO IT!
I'LL SUPPORT YOU
I TOLD YOU, RIGHT?
I'M YOUR GUARDIAN

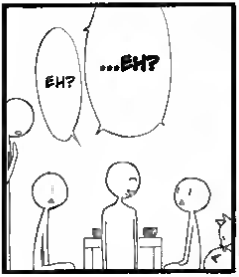
This is the first time I've drawn a main character with her bangs cut completely straight.

Although my sister's told me that as my stories have continued, I've made hair shorter and shorter.

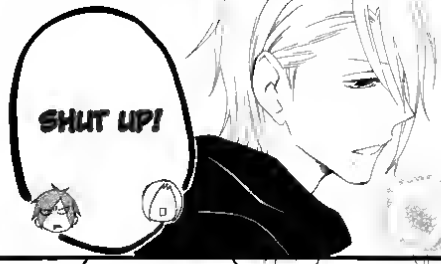
Now that she's said that, maybe she's right...

But short hair is pretty cute, right?




EH?
...EH?

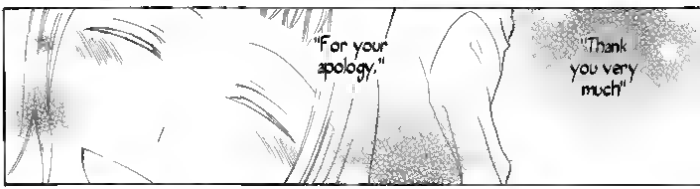
OH YEAH. AND FROM TODAY, I'LL BE LIVING HERE, TOO.

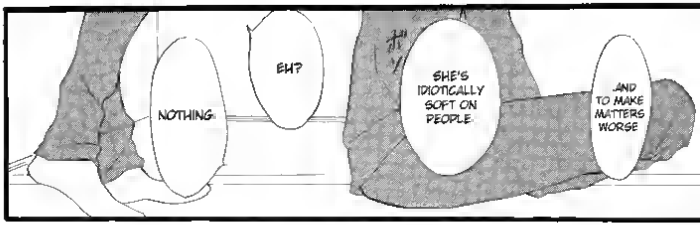

SHUT UP!
I'M YOUR GUARDIAN.
I TOLD YOU.

WHY ARE YOU BLUSHING? I WASN'T PRAISING YOU!
WE HAVE ENOUGH PERVERTS WITH OKADA ALREADY.
SHUT UP AND ANSWER ME! WHY ON EARTH WOULD I ALLOW...?!
Eheh
You caught me when I was quivering over sensei's cuteness!

YOU SEE
IT'S ALL FOR TOKIO-CHAN.
?
IF I MOVE IN,
SHE ONLY HAS TO FILL TWO ROOMS TO HIT HER QUOTA.
RIGHT,
SAITOU-SENPAI?
GRR
WELL, TOKIO-CHAN?!
DO YOU REALLY WANT THIS SUPER PERVERT LIVING HERE?!
EH?!
Y-YOU'RE ASKING ME
BUT TAKE-WAKA-SAN
...IS THAT REALLY ALL RIGHT WITH YOU...?
I SAID I'D SUPPORT YOU.
SHUT UP WITH THAT!

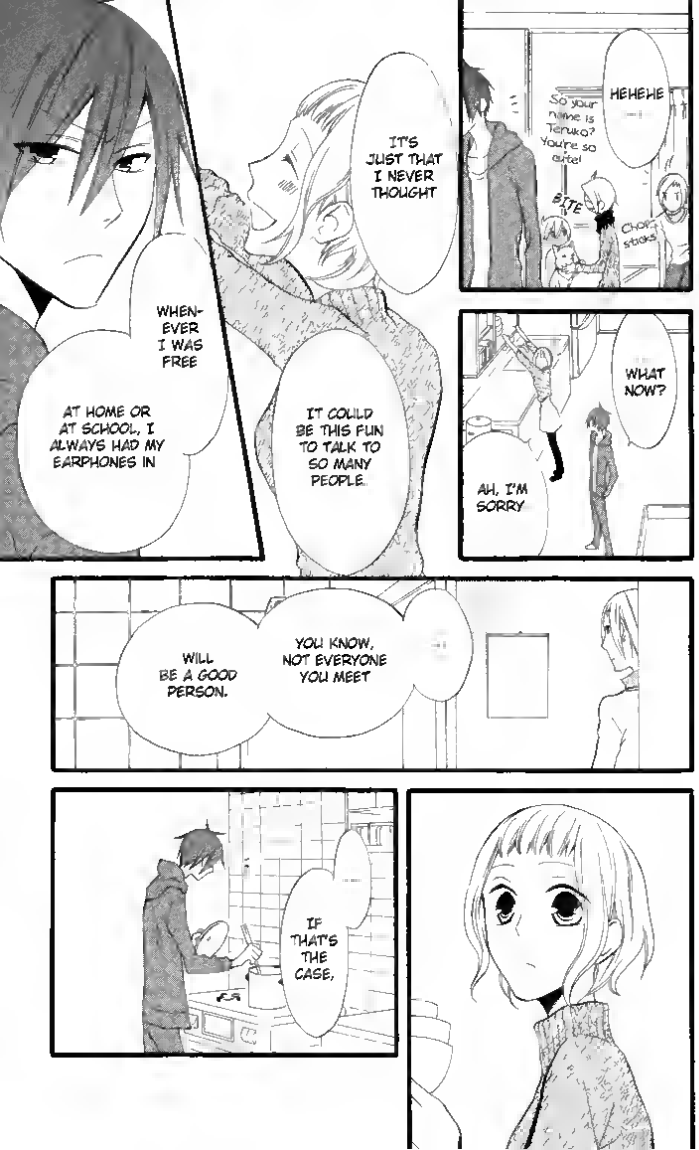
Don't act like you've won us over!!
IT'S ALL SETTLED NOW.
WHICH MEANS
WAH ...!
THANK YOU VERY MUCH ..!
Crap.
Bite
TOKIO-CHAN'S JUST A PURE, NAIVE GIRL ...!
... THIS IS BAD
THAT WEIRD VOICE FETISH OF HERS ASIDE,
AND THIS GUY REALLY IS A WORLD CLASS PERVERT ...!


"For your apology,"
"Thank you very much"


NOTHING.
EH?
SHE'S IDIOTICALLY SOFT ON PEOPLE.
AND TO MAKE MATTERS WORSE

BY THE WAY, TOKIO-CHAN,
I HAVE A REQUEST FOR YOU AS MY MANAGER
SURE WHAT IS IT?
YOUR HOLIDAYS END TOMORROW, RIGHT?
STARTING TOMORROW, COULD YOU COME WAKE ME-
CHOMP
Grrrrr
NICE JOB, TERUKO-SAN!
CLENCHES FIST
!
TERUKO-SAN
FFFF
ONLY BITES BAD GUYS AND PEOPLE WHO LIVE HERE
YAY! I'M SO HAPPY TERUKO-SAN HAS ALREADY RECOGNIZED ME AS A RESIDENT!
EH?! I'M JEALOUS —!
HOW WAS THAT YOUR TAKEAWAY?
I want him to bite me too!
He's so cute!

GRIN
SAITOU-SENPAI
SURE.
THAT'S FINE,
IF HE VERIFIES WHAT YOU SAID, YOU CAN LIVE HERE
I'LL REACH OUT TO OKADA-SENSEI TODAY
FINE.
AND I WANT ANOTHER HELPING!
IT'S NOT LIKE YOU CAN EAT YOUR-SELF.
YEAH, YEAH! HOP TO IT!
AND NAO WANTS SOME, TOO!
HEY! I STILL HAVEN'T TRIED ANY OF THE SOUP!
...
CLAP CLAP
WANT.
Hug
HOW ABOUT MRS SENPAI THEN?
AND CUT OUT THAT SENPAI BUSINESS IT MAKES ME SICK
YAY!
THEY'RE ALREADY GETTING ALONG SO WELL.
Cooool
TERUKO, SIT!
NAO-YUKI, BE A GOOD BOY AND SIT THERE
They're over there
Yeah, yeah
SATOMI-SAN, PLEASE GET OUT THE CHOP-STICKS
I'LL START SERVING TAKEWAKA, YOU CARRY
OKADA, GET BOWLS ENOUGH FOR EVERY-ONE
GOTCHA!
AND WHY ARE YOU ALL STILL IN MY ROOM?! GET THE HELL OUT!
Go away!
HOW DID YOU COME UP WITH THAT?


HEHEHE
So your name is Tenuko? You're so cute!
BITE
CHOP
stand
WHAT NOW?
AH, I'M SORRY
IT'S JUST THAT I NEVER THOUGHT
IT COULD BE THIS FUN TO TALK TO SO MANY PEOPLE.
WHEN-EVER I WAS FREE
AT HOME OR AT SCHOOL, I ALWAYS HAD MY EARPHONES IN
YOU KNOW, NOT EVERYONE YOU MEET
WILL BE A GOOD PERSON.
IF THAT'S THE CASE,

...
ARE YOU GUYS!
REALLY LUCKY THAT THE FIRST PEOPLE I'VE
THEN I'M
NEKO-YAMA-SAN?
....
....YOU REALLY ARE A PERVERT HEY! DIDN'T I TELL YOU NOT TO GO DRIFTING OFF?!
Well I just use disposable chopsticks
Give me that
Hmm?
BUT ISN'T THAT TAKEWAKA GUY JUST TAKING ADVANTAGE OF YOU?
YOU REALLY GONNA BE ALL RIGHT WITH ALL THIS?
GRUMBLE GRUMBLE
WHATCHA TALKIN' ABOUT?
JUST TAKE YOUR BOWL AND LEAVE.

SHE'S GOT IT ALL WRONG ...!
WHAT ...?
CHEER ...?
Sorry to keep you waiting!
ISN'T SHE AN HONEST GIRL?
UM ...
THEN ...
THANK YOU FOR CHEERING ME ON, NEKOYAMA-SAN.
I'LL DO MY BEST!
BUT
RELATION-SHIPS ARE FORBIDDEN.
RIGHT.
KOTATSU-KUN?
...DIDN'T I TELL YOU ALREADY THAT THAT'S IMPOSSIBLE?

ALL I WANT TO DO IS ENSURE
THAT GIRL'S HAPPINESS
TO BORROW YOUR WORDS...
I'M THE MOST "IMPOSSIBLE"
AND YOU'RE THE SHADIEST ONE HERE!
ME?
WHILE ALSO
DISPOSING OF ANY PESTS (BOYS) THAT MIGHT WANDER ALONG.
...

WERE YOU THINKING YOU MIGHT JUST WALK TO SCHOOL TOGETHER?
WHY WOULD I?
...

WEREN'T YOU THE ONE WHO ASKED OKADA TO WAKE YOU UP?
WOULDN'T ANYONE LIVING WITH A CUTE GIRL WANT HER TO WAKE YOU UP?
LIKE I CARE!
SCOOT

AND DIDN'T I TELL YOU TO EAT YOUR SOUP AND GET OUTTA HERE?!
OR COULD THAT BE YOUR PLAN, KOTATSU-KUN?
HUH?
Everyone has their bowls!

JUST HOW MUCH DO YOU KNOW?

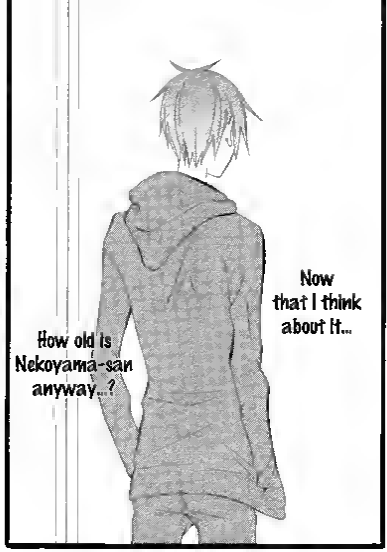
OH? BUT YOU...
HEY!

HMM?
WELL...

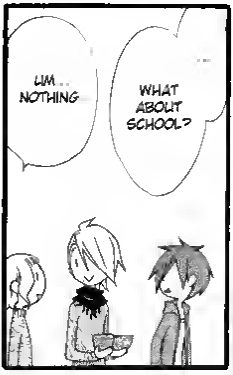
Hasaaaan!

...OKAY THEN...
?
WERE YOU GUYS TALKING ABOUT SOMETHING?
NOTHING. NADA.
Okay
Say anything and I'll kill you
?
NEKOYAMA-SAN, I THINK YOUR SOUP SHOULD BE JUST ABOUT READY NOW, TOO.
BUT YOUR SCHOOL-
Oh--
WA——!
SCOOT
ALL RIGHT. THIS IS THE LAST OF IT. LET'S GO.
ONCE YOU'RE DONE WITH THAT, JUST GET THE HELL OUT OF HERE
I'll take them.
It's fine.
AH, OKAY.
WHAT ARE YOU GUYS DOING? EVERYTHING'S GETTING COLD!
HEY! STOP ACTING LIKE YOU'RE IN YOUR OWN HOME!
This isn't a place to play around Nanaki! Tenko!
CHOMP
THUMP
HE SAID SOMETHING ABOUT NEKOYAMA-SAN'S SCHOOL...
BUT WHAT WAS THAT ABOUT...?

Middle school?! I'm a high schooler!
Are you nuts?!
THEY REACT IN THE SAME WAY
He's so serious that he's probably in high school...
Kennosuke-kun looks young, but he's a high schooler.
It'd be great if he wore that kind of uniform...
Ehehe

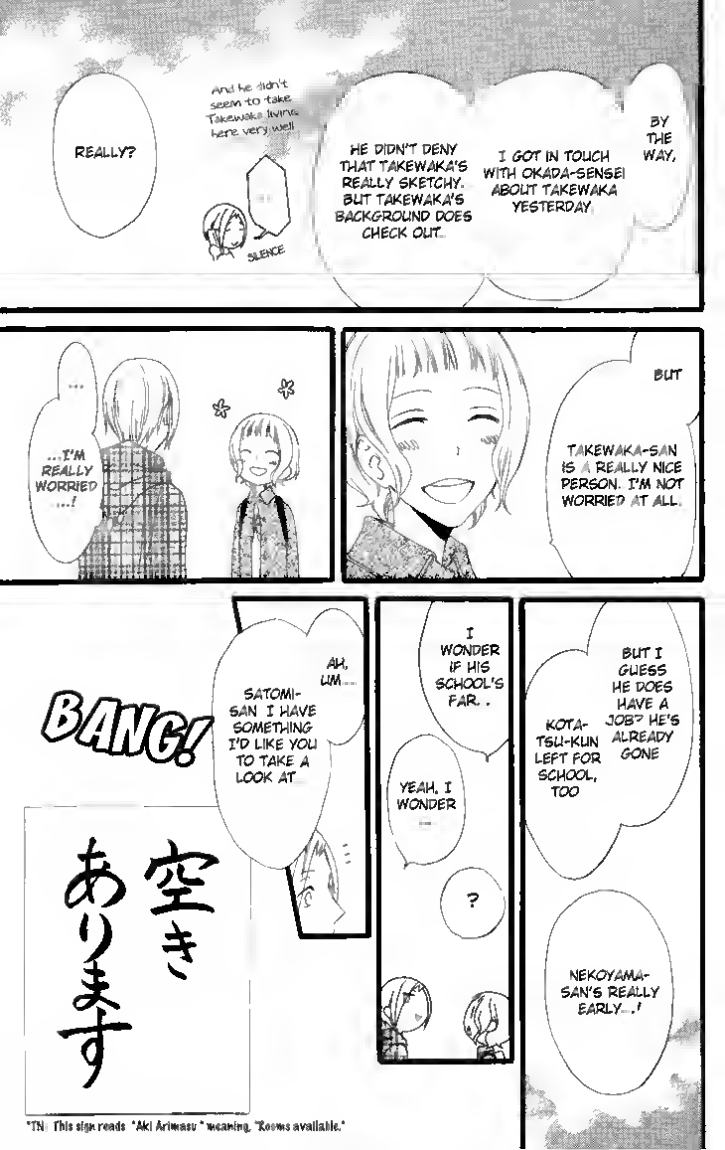

Now that I think about it...
How old is Nekoyama-san anyway...?

Ah.


UM... NOTHING
WHAT ABOUT SCHOOL?

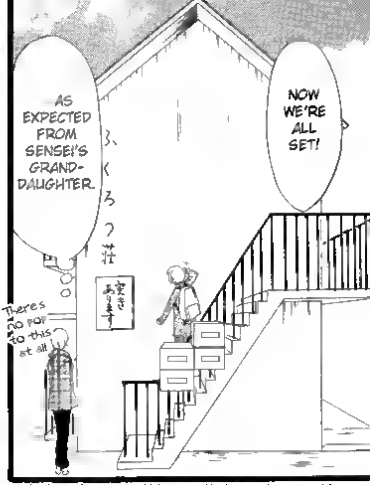
?!
OH YEAH! SCHOOL!

WITH WHAT?!
I'LL DO MY BEST!
THANK YOU FOR THE MISO SOUP!
?
BACK TO SCHOOL, HUH?
OH? THAT UNIFORM'S
TH-THANK YOU..!
I WAS JUST THINKING IT LOOKS GREAT ON YOU!
OH?
GOOD MORNING, TOKIO-CHAN
GOOD MORNING, SATOMI-SAN!

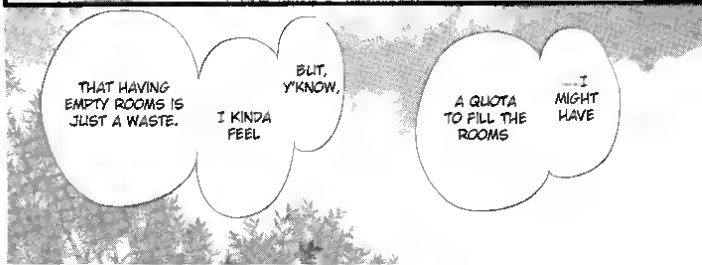

REALLY?
And he didn't seem to take Takewaka living here very well
SILENCE
HE DIDN'T DENY THAT TAKEWAKA'S REALLY SKETCHY. BUT TAKEWAKA'S BACKGROUND DOES CHECK OUT.
I GOT IN TOUCH WITH OKADA-SENSEI ABOUT TAKEWAKA YESTERDAY.
BY THE WAY,
...
...I'M REALLY WORRIED ...!
BUT
TAKEWAKA-SAN IS A REALLY NICE PERSON. I'M NOT WORRIED AT ALL.
BANG!
AH, UM...
SATOMI-SAN I HAVE SOMETHING I'D LIKE YOU TO TAKE A LOOK AT.
空き
あります
I WONDER IF HIS SCHOOL'S FAR. .
YEAH, I WONDER
?
KOTA-TSU-KUN LEFT FOR SCHOOL, TOO
BUT I GUESS HE DOES HAVE A JOB? HE'S ALREADY GONE
NEKOYAMA-SAN'S REALLY EARLY...!

[TN: This sign reads "Aki Arimasu" meaning, "Rooms available."]

THE FUKU-ROUSOU'S PRETTY RUN DOWN
AND THERE'S THAT HUGE NEW BUILD-ING RIGHT NEXT DOOR.
SO I'M NOT SURE WE'LL HAVE MANY PEOPLE LOOKING TO LIVE HERE AT ALL.



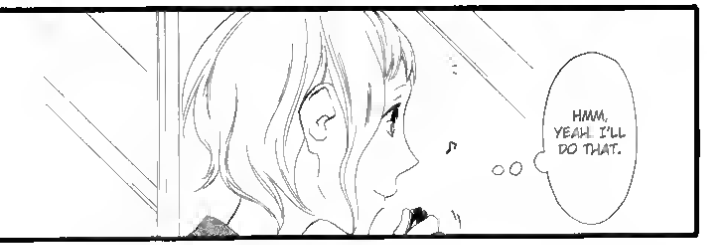
*TN: The wall now reads "Fukurousou Aki Arimasu"- meaning "Rooms available at the Fukurousou."

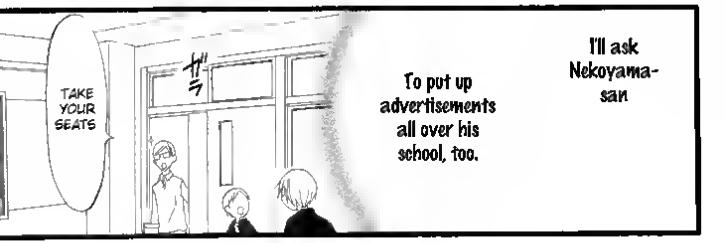


AFTER ALL,
THIS PLACE IS SO WARM AND WELCOMING...
ANYWAY, THAT'S WHAT I WAS THINKING WHEN I MADE THIS.
Sukesuke
...
ANY-WAY,
YOU HAVE SCHOOL TODAY, THAT'S YOUR FIRST PRIORITY!
SEE YOU LATER!
YEAH, SEE YOU LATER!
...
BUT THAT GENTLENESS OF HERS IS REALLY CATCHY...
She's making me blush...
If it's that girl,

きょろ
I feel like...
She just might be able to change something.
しゅた
中学校
SNH. Middle School.
"I guess I need to do more advertising."
"Crap. No clients today either."
BONUS DRAMA CD ACCOMPANYING THE FIRST DVD
That's right...
At the start of the series, Kennosuke-kun was just figuring things out, too...
IT'S PERFECT!
BECAUSE SHE DOESN'T HAVE PER→ MISSION.
IT'S NOT IN A PLACE IT WOULD STAND OUT
BUT MY STRATEGY IS TO PUT IT UP QUIETLY, NONCHALANTLY!
And it would be sad if I put it up too many!
BECAUSE PEOPLE WOULD GET ANGRY

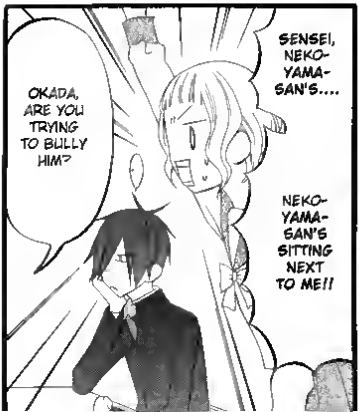
NOW THAT I'M IN CLASS,
Gotta take these off
Ding Dong
AH
THAT'S THE BELL
OKADA-SAN'S LISTENING TO SOMETHING AND LEERING AGAIN...
WAH!
SHE'S SUCH A FREAK...
OKADA-SAN
CHATTER
CHATTER
CHATTER
I'll follow Kennosuke-kun's example!
And he went crazy with ads!


HMM, YEAH. I'LL DO THAT.

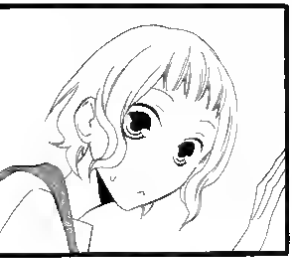

TAKE YOUR SEATS
To put up advertisements all over his school, too.
I'll ask Nekoyama-san

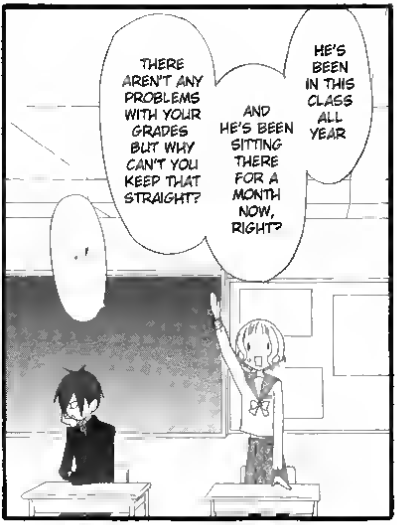
カリ

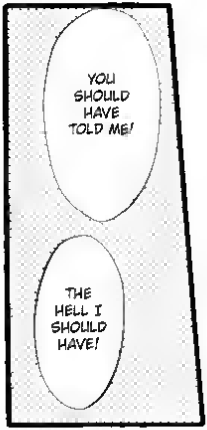
I'LL TAKE ATTEN-DANCE

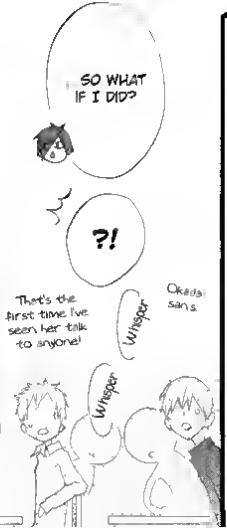

SENSEI, NEKO-YAMA-SAN'S....
OKADA, ARE YOU TRYING TO BULLY HIM?
NEKO-YAMA-SAN'S SITTING NEXT TO ME!!

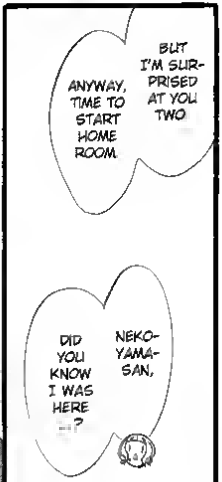
NE...
OKADA-SAN?
WHAT ABOUT NEKO-YAMA-SAN?
NEKOYAMA-SAN?!




THERE AREN'T ANY PROBLEMS WITH YOUR GRADES BUT WHY CAN'T YOU KEEP THAT STRAIGHT?
AND HE'S BEEN SITTING THERE FOR A MONTH NOW, RIGHT?
HE'S BEEN IN THIS CLASS ALL YEAR


YOU SHOULD HAVE TOLD ME!
THE HELL I SHOULD HAVE!


SO WHAT IF I DID?
?!
That's the first time I've seen her talk to anyone!
Whisper
Whisper
Okada san's


ANYWAY, TIME TO START HOME ROOM
BUT I'M SURPRISED AT YOU TWO
NEKO-YAMA-SAN,
DID YOU KNOW I WAS HERE ...?

YOU NOT NOTICING
AND ME BEING THE ONLY ONE TO KNOW WAS A REAL PAIN IN THE ASS
IDIOT!
EHHH?!
ふくろう荘
寄宿人募集中
締め切りは3月末日まで
...
THE FUKUROUSOU?